

HISTOIRE(S)
DU MANGA
MODERNE
(1952-2022) MATTHIEU PINON
LAURENT LEFEBVRE

GLOSSAIRE

Bunko

Édition reliée de poche, idéale pour les rééditions d'intégrales à petit prix.

Diète

Autre nom du Parlement Japonais.

Drama

Série TV live.

Fan service

Œuvre au service du fan, à qui l'on offre ce qu'il attend jusqu'à l'extrême.

Fujoshi

Terme péjoratif ("fille pourrie") désignant les lectrices passionnées de shōnen-ai.

Hentai / Ecchi

Étymologiquement, "pervers".

Désigne la production érotique (ecchi) / pornographique (hentai).

Ecchi est la prononciation du H, initiale de hentai, à la japonaise.

Jidaigeki

Œuvre se déroulant dans le Japon féodal.

Josei (manga)

(manga pour) femmes adultes.

Kashihon

Livre destiné au marché de la location.

Kashihonya

Librairie de prêt ou de location à la semaine.

Kodomo (manga)

(manga pour) enfants [8-12 ans].

Lady Comics / Redicomi

Mangas adultes, voire explicites, à destination d'un public féminin.

Mangaka

Dessinateur de manga.

MITI (Ministry of International Trade and Industry)

Ministère japonais de l'Économie, du Commerce et de l'Industrie.

Office Lady (OL)

Employée de bureau.

Otaku

Fan compulsif voire obsessionnel. Le terme désignera ici les passionnés de manga et d'animation.

Salaryman

Employé de bureau.

Seinen (manga)

(manga pour) adultes.

Shōjo (manga)

(manga pour) jeunes filles [12-18 ans].

Shōnen (manga)

(manga pour) jeunes garçons [12-18 ans].

Shōnen-ai

Manga pour filles mettant en scène des amours homosexuelles entre garçons. Également appelé yaoi ou Boy's Love.

Tankōbon

Volume relié, publié après publication des chapitres en magazine. Ce sont ces volumes qui sont traduits en français, et qu'on retrouve dans nos librairies.

Tokusatsu

Littéralement "effets spéciaux". Désigne les séries et films avec des héros transformables, en solo (*X-Or*) ou en groupe (*Bioman*).

Yakuza

Membre de la pègre japonaise.